MONTHLY NEWSLETTER

CELEBRATING mgb 45+YEARS

// MGB JAPANESE BUSINESS DESK //

Highlights

目次　　記載ページ

➢ INDIA JAPAN NEWS UPDATES

- Japan willing to work with Adani group　3
  日本はAdaniグループと協力する意向があります
- Japan Airlines and IndiGo agree on Codeshare Partnership enabling JAL to expand reach to 14 IndiGo destinations in India　4
  日本航空とIndiGoはコードシェアパートナーシップに合意し、JALはインド国内の14のIndiGo運航拠点にリーチを拡大することができます
- Megabanks Mitsubishi UFJ, Sumitomo Mitsui Introduce Employee Stock Compensation; Plans to Boost Motivation, Leadership　5
  メガバンク三菱UFJ、三井住友が従業員の株式補償を導入しました。モチベーションを高め、リーダーシップを高める計画です
- India overtakes Australia, Japan, and Singapore in data centre capacity　6
  インドはデータセンターの容量でオーストラリア、日本、シンガポールを追い越します
- India and Japan commit to bolster health cooperation　7
  インドと日本は、保健協力を強化することにコミットします
- Tech Japan's CEO Mr. Naotaka Nishiyama moves to Bengaluru, says 'will make positive impact on world from India　8
  Tech Japanの西山直隆CEOはベンガルルに引っ越し、「インドから世界にポジティブな影響を与えるだろう」と述べています

➢ TAX & REGULATORY UPDATES

- Income Tax　9
- GST　10-11
- Customs and EXIM　12-13
- Bureau of Indian Standards (BIS)　14-15

➢ CULTURAL CORNER

- Buddha Purnima　ブッダ・プルニ　16
- Kanda Matsuri 神田祭　17
- Aoi Matsuri 葵祭　18
- Sanja Matsuri　三社祭　19
- Hakata Dontaku Festival 博多どんたく　20

Japan willing to work with Adani group

Mr. Gautam Adani, Chairman of the AdGroup, had a meeting with Ambassdor Mr. Hiroshi Suzuki of Japan during his visit to the Mundra Port and the site of the world's largest Hybrid Renewable Energy Park in Khavda. Mr. Adani shared that they are building the world's largest Hybrid Renewable Energy Park of 30 GW capacity and this Energy Park shall represent a step towards achieving renewable energy goals.

Mr. Adani expressed gratitude for Ambassador Suzuki's visit to these key locations, emphasizing the importance of their partnership in driving forward innovative & sustainable initiatives and underscored the value of Ambassador support in this endeavour.

Mr. Adani highlighted the Ambassador's appreciation for India's rich cultural heritage and emphasized the importance of fostering strong partnerships based on mutual respect and shared goals.

日本はAdaniグループと協力する意向があります

アドグループのアドグループ会長であるゴータム·アダニ氏は、ムンドラ港とハヴダにある世界最大のハイブリッド再生可能エネルギー公園の敷地を訪問中、日本の鈴木博大使と会談しました。 Adani氏は、彼らが30GWの容量を持つ世界最大のハイブリッド再生可能エネルギーパークを建設していることを共有し、このエネルギーパークは再生可能エネルギー目標を達成するためのステップを表します。

安谷氏は、鈴木大使のこれらの重要な場所への訪問に感謝し、革新的で持続可能なイニシアチブを推進する上でのパートナーシップの重要性を強調し、この取り組みにおける大使支援の価値を強調しました。

アダニ氏は、インドの豊かな文化遺産に対する大使の感謝を強調し、相互尊重と共通の目標に基づいた強力なパートナーシップを構築することの重要性を強調しました。

For more details, kindly refer:

https://economictimes.indiatimes.com/industry/renewables/gautam-adani-japanese-envoy-hiroshi-suzuki-hold-talks-on-renewable-energy-project/articleshow/110539637.cms

Japan Airlines and IndiGo agree on Codeshare Partnership enabling JAL to expand reach to 14 IndiGo destinations in India

Japan Airlines (JAL) and Indigo announced that they have agreed on a codeshare partnership that will greatly benefit customers by providing more travel options between Japan and India. This cooperation will allow Japan Airlines to strengthen its connectivity into India initially while enabling more travel options for IndiGo customers on JAL's extensive domestic and international network in later phases.

Currently, JAL operates daily services between Tokyo Haneda - Delhi, and three times a week services between Tokyo Narita - Bengaluru, supporting the air travel demand between the two countries. JAL will commence codeshare on India domestic routes which connect to JAL-operated flights from/to Delhi and Bengaluru. Through this new partnership with IndiGo, JAL will be able to establish an extensive network throughout India, including major cities such as Mumbai, Chennai, Hyderabad, Kolkata, Ahmedabad, Amritsar, Kochi, Coimbatore, Thiruvananthapuram, Tiruchirappalli, Pune, Lucknow, Varanasi, and Goa, that connect to JAL operated flights. JAL will extend exceptional service to even more travellers through this partnership.

Ross Leggett, Managing Executive Officer and Senior Vice President of Route Marketing, at Japan Airlines, said, "In recent years, India has achieved remarkable economic growth, and the air travel demand between Japan and India is increasing more than ever before. Both partners are delighted to enter into partnership and hope to contribute further to the market by providing customers with more options and a great customer experience".

日本航空とIndiGoはコードシェアパートナーシップに合意し、JALはインド国内の14のIndiGo運航拠点にリーチを拡大することができます

日本航空（JAL）とインディゴは、日本とインド間の旅行オプションを増やすことで顧客に大きな利益をもたらすコードシェア提携に合意したと発表しました。 この協力により、日本航空は当初インドへの接続性を強化すると同時に、後の段階でJALの広範な国内外ネットワーク上でIndiGoのお客様により多くの旅行オプションを提供することが可能になります。

現在、日航は東京羽田-デリー間、東京成田-ベンガルル間を週3回運航しており、両国間の航空需要をサポートしています。 JALはデリーとベンガルルを行き来するJAL運航便に接続するインド国内線のコードシェアを開始します。今回のインディゴとの新たな提携により、JALはムンバイ、チェンナイ、ハイデラバード、コルカタ、アフマダーバード、アムリツァール、高知、コインバトーレ、ティルヴァナンタプラム 、プネー 、ラックナウ 、バラナシ 、ゴアといったJAL運航便につながる主要都市を含むインド全域にネットワークを構築することができるようになります。 JALはこの提携を通じて、さらに多くの旅行者に特別なサービスを提供します。

日本航空のルートマーケティング担当マネージング･エグゼクティブ･エグゼクティブ兼シニア･バイス･プレジデントのロス･レゲット氏は次のように述べています。「近年、インドは目覚ましい経済成長を遂げており、日印間の航空需要はかつてないほど増加しています。 両社はパートナーシップを結ぶことを喜び、お客様により多くのオプションと優れたカスタマーエクスペリエンスを提供することによって、市場にさらなる貢献をしたいと考えています。」

For more details, kindly refer:

https://economictimes.indiatimes.com/industry/transportation/airlines-/-aviation/japan-airlines-and-indigo-agree-on-codeshare-partnership-enables-jal-to-expand-reach-to-14-indigo-destinations-in-india/articleshow/110660172.cms

Megabanks Mitsubishi UFJ, Sumitomo Mitsui Introduce Employee Stock Compensation; Plans to Boost Motivation, Leadership

Major banks are increasingly compensating employees with company stock. Mitsubishi UFJ Financial Group, Inc. and Sumitomo Mitsui Banking Corp. will introduce a system this fiscal year to transfer shares to employees based on the points they are awarded aiming to boost employee motivation.

Mitsubishi UFJ Financial Group will award points to 5,600 managers across its three main subsidiaries. After a set three-year period, employees can receive shares equivalent to a certain percentage of their points. If the stock price rises, the profit from selling the shares will increase. Mitsubishi UFJ Financial Group hopes this will “provide opportunities to exercise leadership.”

Sumitomo Mitsui Banking will use shares of its listed parent company, Sumitomo Mitsui Financial Group, Inc., as compensation. Employees will receive these at the time of their retirement, based on points added according to compensation grade and the company’s performance. The system will cover about 350 senior employees, including department heads at the head office and branch managers, and the company is considering expanding it to other senior employees in the group. The reason for receiving the shares at retirement is to motivate employees to grow the company with a long-term perspective.

メガバンク三菱UFJ、三井住友が従業員の株式補償を導入しました。モチベーションを高め、リーダーシップを高める計画です

大手銀行はますます社員に会社の株で補償するようになっています。 三菱UFJフィナンシャルグループと三井住友銀行は、今年度、社員のモチベーション向上を目的として、付与ポイントに基づいて社員に株式を譲渡する制度を導入します。

三菱UFJフィナンシャルグループは、3つの主要子会社の経営者5600人にポイントを授与します。 定められた3年間の期間が経過すると、従業員はポイントの一定割合に相当する株式を受け取ることができます。 株価が上がれば、株を売って得られる利益が増えます。 三菱UFJフィナンシャルグループは、これが「リーダーシップを発揮する機会」になることを期待しています.

三井住友銀行は、親会社である三井住友フィナンシャルグループの株式を補償金として使用します。 従業員は、退職時に報酬等級と会社の業績に応じて加算されたポイントに基づいてこれらを受け取ります。 この制度は本社の部長や支店長など、約350人の上級社員を対象とし、グループ内の他の上級社員にも拡大することを検討しています。 退職時に株式を受け取る理由は、従業員が長期的な視点で会社を成長させる動機付けをするためです。

For more details, kindly refer:

https://japannews.yomiuri.co.jp/business/companies/20240527-188387/

India overtakes Australia, Japan, and Singapore in data centre capacity

India has emerged as the leading country in data centre capacity in the Asia-Pacific region, surpassing major nations like Australia, Hong Kong SAR, Japan, Singapore, and Korea, with a total capacity of 950MW. Forecasts suggest India will witness the highest capacity addition of 850 MW between 2024-2026, attracting substantial investments from global operators, real estate developers, and private equity funds. Despite a subdued leasing period in 2023 due to global economic uncertainties, India saw a surge in activity in Q4 2023, with a notable volume of deals in the pipeline. The sector is witnessing significant interest from multinational corporations seeking to expand digital services and relocate from other Asian markets due to supply constraints, with sustained demand expected from BFSI firms, technology corporations, and cloud service providers.

Moreover, India's data centre market remains a top preference for investors in the APAC region, with global investors expressing strong interest in partnerships and joint ventures with local operators. Plans for substantial investment in data centre development across various locations are underway, with initial capacities already operational and future expansions in progress. India's attractiveness for investment is underscored by securing commitments exceeding US$ 40 billion between 2018-2023, with Maharashtra, Uttar Pradesh, West Bengal, and Tamil Nadu leading in cumulative investment. The country's appeal to global hyperscalers as a prime market for expansion, focusing on customized build-to-suit facilities, further solidifies its position as a key player in the data centre market.

インドはデータセンターの容量でオーストラリア、日本、シンガポールを追い越します

アジア太平洋地域におけるデータセンター容量の第1位の国として、オーストラリア、香港SAR、日本、シンガポール、韓国などの主要国を抜いて総容量950MWを達成しました。2024年から2026年の間に、インドは850MWの最大容量の追加を経験すると予測されています、 グローバル事業者、不動産開発業者、私募ファンドから相当な投資を誘致しています。 2023年のリース期間は世界経済の不確実性のために抑制されましたが、インドは2023年第4四半期に活動が急増し、注目すべき取引量を記録しました。 このセクターは、供給の制約のためにデジタルサービスの拡大と他のアジア市場からの移転を模索する多国籍企業からの大きな関心を受けており、BFSI企業、テクノロジー企業、クラウドサービスプロバイダからの継続的な需要が期待されています。

さらに、インドのデータセンター市場は依然としてAPAC地域の投資家にとって最優先事項であり、グローバル投資家は現地の事業者とのパートナーシップや合弁事業に強い関心を示しています。 さまざまな場所でデータセンター開発に多額の投資を行う計画が進行中であり、初期容量はすでに稼働しており、将来の拡張も進行中です。インドの投資の魅力は、2018年から2023年の間に400億米ドルを超えるコミットメントを確保することによって強調されており、マハラシュトラ、ウッタルプラデーシュ、西ベンガル、タミルナードゥが累積投資をリードしています。 カスタマイズされたビルトツースーツ設備を中心に、拡張の主要市場としてグローバルハイパースケーラにアピールすることにより、データセンター市場における主要なプレーヤーとしての位置付けがさらに強固になります。

For more details, kindly refer:

https://www.ibef.org/news/india-overtakes-australia-japan-and-singapore-in-data-centre-capacity

India and Japan commit to bolster health cooperation

In a significant move to enhance bilateral health cooperation, India and Japan have agreed to advance their collaborative efforts during a meeting of the 77th World health assembly (WHA) in Geneva. Both nations emphasized their commitment to building on the Memorandum of Cooperation signed in the year 2018. The key areas of focus included expanding cooperation into new domains such as digital health, the use of artificial intelligence (AI) in healthcare, elderly care and tackling non communicable diseases.

This initiative aims to leverage technological advancements to improve health outcomes and address the growing challenges posed by an ageing population and lifestyle-related diseases. Additionally, both the countries are set to strengthen their ongoing programme focused on training the Indian nursing professionals in the Japanese language.

インドと日本は、保健協力を強化することにコミットします

両国の保健協力を強化するための重要な動きとして、インドと日本はジュネーブで開催された第77回世界保健会議（WHA）の会議で協力努力を進めることで合意しました。 両国は、2018年に締結された協力覚書に基づいて構築するというコミットメントを強調しました。 重点分野としては、デジタルヘルス、医療における人工知能（AI）の利用、高齢者のケア、非感染性疾患への取り組みなど、新たな分野への協力の拡大が挙げられました。

このイニシアチブは、技術の進歩を活用して健康成果を改善し、高齢化する人口と生活習慣病によって引き起こされる増大する課題に対処することを目的としています。 さらに、両国はインドの看護専門家を日本語で訓練することに重点を置いた現在進行中のプログラムを強化する予定です。

For more details, kindly refer:

https://economictimes.indiatimes.com/news/india/india-and-japan-commit-to-bolster-health-cooperation/articleshow/110466889.cms?from=mdr

This space has been left blank intentionally

Tech Japan’s CEO Mr. Naotaka Nishiyama moves to Bengaluru, says ‘will make positive impact on world from India’

The Tech Japan founder Mr. Naotaka Nishiyama, in a post on LinkedIn, said that “The time has finally come. I’m relocating to India and I’m going to start living in Bengaluru tomorrow. I have been visiting in India for almost 10 years, but this is the first time for me to “actually live" there. This is a definitely big new chapter in my life. Not just be a business traveler, but I will live with the local people and build the business together with them. I will gather the wonderful people in India, build a team in India, and make a positive impact on the world from India”.

Prior to establishing Tech Japan in 2019, a platform focused on facilitating collaboration between Indian talents and Japanese tech companies, Mr. Nishiyama founded a non-profit organization called giv.

Tech Japanの西山直隆CEOはベンガルルに引っ越し、「インドから世界にポジティブな影響を与えるだろう」と述べています

Tech Japan創業者の西山直隆氏は、LinkedInの投稿で次のように述べています。「ついにその時が来ました。私はインドに移住し、明日からベンガルルでの生活を始めます。 私はインドに10年近く滞在していますが、実際にそこに住むのは今回が初めてです。 これは間違いなく私の人生における大きな新しい章です。 ビジネス旅行者であるだけでなく、私は地元の人々と一緒に暮らし、彼らと一緒にビジネスを構築します。 私はインドの素晴らしい人々を集め、インドでチームを作り、インドから世界にポジティブな影響を与えます」

Nishiyama氏は、2019年にTech Japanを設立する前に、インドの人材と日本のテック企業とのコラボレーションを促進することに焦点を当てたプラットフォームであるgivという非営利組織を設立しました。

For more details, kindly refer:

https://www.livemint.com/news/trends/tech-japan-ceo-naotaka-nishiyama-moves-to-bengaluru-positive-impact-on-world-from-india-11715400769210.html

This space has been left blank intentionally

Guidelines issued for compulsory selection of ITRs for complete scrutiny during FY 2024-25

The Central Board of Direct Taxes & Customs has issued parameters and procedures for compulsory selection of ITRs during FY 2024-25. The same are as under:

1. Cases pertaining to Survey u/s 133A of the Income-tax Act
2. Cases pertaining to Search & Seizure
3. Cases in which notice u/s 142(1) of the Income-tax Act has been issued but no ITR has been furnished
4. Cases in which notice u/s 148 has been issued,
5. Cases relating to registration / approval of charitable trusts / institutions claiming tax exemption
6. Cases involving addition in earlier assessment year on a recurring issue of law / fact
7. Cases relating to specific information regarding tax evasion

2024~25年度にITRの強制選定に関するガイドラインが公表され、完全な精査が行われます

中央租税関税委員会は2024-25年にITRの強制選定のためのパラメータと手続きを発表しました。 次の場合も同様です:

1. 所得税法133A条に基づく調査に関連する事例
2. 捜索・押収に関する事件
3. 所得税法142条1項の通知が発行されたが、ITRが提出されていないケース
4. 148 条の通知が発行されたケース
5. 非課税を主張する慈善信託／機関の登録／承認に関する案件
6. 反復する法律・事実問題に関して、以前の評価年に加算が行われた事例
7. 脱税に関する特定情報に関する事案

This space has been left blank intentionally

A. Appointment of President of GST Appellate Tribunal

The Cabinet has approved the appointment of Mr. Sanjaya Kumar Mishra, Former Chief Justice, Jharkhand High Court as President of GST Appellate Tribunal (GSTAT) for 4 years. The Centre is planning to make the Tribunal operational from 1st July 2024. GSTAT will consist of one Principal Bench situated in Delhi and 31 State benches located at various locations across states.

GST審判所長の任命

内閣は、ジャールカンド高等裁判所の元最高裁判所長官であるサンジャヤ・クマール・ミシュラ氏のGST控訴審（GSTAT）の大統領への任命を4年間承認しました。中央政府は2024年7月1日にGSTATの運用を開始する予定です。GSTATは、デリーに設置される1人の裁判長席と、各州に設置される31人の裁判官席で構成されています。

B. HC stays circular on taxability of Corporate Guarantee between related-persons

The Punjab & Haryana High Court (HC) has issued a stay on Circular No. 204/16/2023-GST dated 27/10/2023 dealing with taxability of corporate guarantees between related parties.

The Central Board of Indirect Taxes & Customs has already clarified that no GST is payable on personal guarantees provided by directors. However, in case of Corporate Guarantees provided to holding company or subsidiary company, GST shall be payable on the value of 1% of the guarantee offered or actual consideration, whichever is higher.

Since, the law is not very clear that whether tax payments on such guarantees should occur annually or only one-time when the guarantee agreement is executed? What happens at the time of renewal of a guarantee, whether tax need to be paid again? There is no clarity as to when such a service is to be taxed, whether at the time of executing the agreement, or at the time when guarantee is invoked due to default? How the value shall be calculated where there is no consideration? Thus, HC gave the decision to stay the CBIC circular on corporate guarantees highlighting the current complexities and the urgent need for clarity within the GST framework.

HCは、関係者間の企業保証の課税可能性について引き続き循環しています。

パンジャブ&ハリヤーナ高等裁判所（HC）は、関係者間の企業保証の課税性について、2023年10月27日付の第204/16/2023-GSTに滞在を発表しました。

間接税·関税中央委員会は、すでに、取締役が提供する個人保証に対してGSTを支払わないことを明確にしています。 ただし、持株会社または子会社に提供される企業保証の場合、GSTは提示された保証の1%または実際の対価のいずれか高い金額で支払うものとします。

なぜなら、保証契約を履行する際に、そのような保証に対する税金の支払いが年1回であるべきか、それとも1回であるべきかについて、法律があまり明確ではないからです？ 保証の更新時に、税金を再度支払う必要があるかどうかはどうなりますか？ そのようなサービスが課税される時期、契約の履行時、または債務不履行により保証が発動される時期については明確ではありませんか？ 対価がない場合は、どのように値を計算するのですか？ そのため、HCはCBを維持するという決定を下しました企業保証に関するIC通知は、現在の複雑さとGSTフレームワーク内の明確化の緊急の必要性を強調しています。

M/S Acme Cleantech Solutions Pvt. Ltd V/S Union of India and Others [CWP-10249-2024, P&H HC]

C. GST not applicable on Ocean Freight in FOB Contracts

The Hon'ble Bombay High Court (HC) quashed the Show Cause Notice demanding GST on Ocean Freight for transportation of good from outside of India. The HC relied on the decision held by the Hon'ble Gujarat HC in *Mohit Minerals Private Limited [2020-TIOL-164-HC-AHM-GST]*, which held that the IGST cannot be levied on the Ocean Freight component in CIF contracts.

The Revenue's contention was that the Mohit Minerals decision should only be applied on CIF Contracts and not in the case of FOB Contracts. The HC dismissed this contention because Mohit Mineral case involved both CIF and FOB Contracts.

GSTはFOB契約における海上貨物には適用されません

名誉ボンベイ高等裁判所（HC）は、インド国外からの貨物輸送のために海洋貨物に関するGSTを要求するショー原因通知を破棄しました。 HCは、グジャラート州HCがモヒート・ミネラルズ・プライベート・リミテッド［2020-TIOL-164-HC-AHM-GST］の決定に依存しており、これらの決定により、IGSTはCIF契約における海上貨物の構成要素に課税することはできないとしていました。

税務当局は、Mohit Minerals判決はCIF契約にのみ適用されるべきであり、FOB契約には適用されないと主張しました。しかし、高等裁判所は、この主張を却下しました。なぜなら、Mohit Minerals事件はCIF契約とFOB契約の両方に関わっていたからです。

Agarwal Coal Corporation Private Limited [2024-TIOL-624-HC-MUM-GST]

This space has been left blank intentionally

A. e-COO issued by the issuing Authority of Korea acceptable for claiming preferential benefits

The CBIC has issued an instruction no. 10/2024-Customs dated 1st May 2024 clarifying that Electronic Certificate of Origin (e-COO) issued by the competent Authority in Korea shall be considered acceptable for the purpose of claiming preferential benefit under the India-Korea Comprehensive Economic Partnership Agreement (CEPA). The e-COO shall have the same legitimacy as the original copy of its manually issued counterpart.

韓国の発行機関が発行したe-COOは、優遇措置を請求することで受け入れられます

CBICは2024年5月1日付けの指令No.10/2024-Customsを発行し、韓国の主務官庁が発行した電子原産地証明書（e-COO）は、インドと韓国の包括的経済連携協定（CEPA）に基づく優遇措置を請求する目的で許容されるものとみなすことを明確にしました。 e-COOは、手動で発行された相手先のコピーと同じ正当性を有するものとします。

B. New security features added to the COO issued by UAE

The instruction no. 11/2024-Customs dated 1st May 2024 has been issued in line with the Operational Certificate Procedure agreed under the India-UAE Comprehensive Economic Partnership Agreement (CEPA) that the COO issued by the competent Authority in UAE shall now include QR code with a specified password to verify the authenticity and genuineness of the COO.

UAEが発行するCOOに新しいセキュリティ機能が追加されました

指示NOです。 2024年11月1日 - インド-UAE包括的経済連携協定（CEPA）に基づき合意された運用証明書手続きに従って、UAEの管轄当局が発行したCOOは、COOの真偽を確認するために指定されたパスワードを持つQRコードを含める必要があります。

C. Solar power generating unit can avail benefits under the MOOWR scheme

The Delhi High Court (HC) has recently overturned a decision of CBIC offering a reprieve to solar power firms embroiled in a legal dispute regarding eligibility for the Manufacturing and Other Operations in Warehouse Regulations (MOOWR) scheme. This scheme permits importers to defer custom duties on goods used in manufacturing processes.

The CBIC via instruction no. 13/2022-Customs dated 9th July 2022 had limited the scheme's benefits to solar power generating units arguing that they failed to meet a requirement of affixing a one-time lock on goods sent for export which is required by MOOWR regulations. Since, electricity cannot be secured with a one-time lock upon removal from the warehouse, solar projects were denied MOOWR benefits.

However, HC ruled that Section 65 of the Customs Act does not exclude solar generation, thus solar projects housed in warehouses can continue to avail the benefits under the MOOWR Scheme.

ACME Heeragarh Powertech Pvt Ltd V. CBIC (Delhi HC)

太陽光発電ユニットは、MOOWRスキームの下で利益を得ることができます

デリー高等裁判所（HC）は最近、太陽光発電会社に対し、MOOWR（Manufacturing and Other Operations in Warehouse Regulations）スキームの適格性に関する法的紛争に巻き込まれたCBICの猶予を提供する決定を覆しました。 この計画により、輸入業者は製造工程で使用される商品に対する関税を延期することができます。

CBICは2022年7月9日付通達13/2022-Customsを通じ、MOOWR規則で義務付けられている輸出品へのワンタイムロックの貼付要件を満たしていないとして、太陽光発電ユニットにこの制度の特典を制限していました。倉庫からの搬出時にワンタイムロックで電気を確保することができないため、太陽光発電プロジェクトはMOOWRの恩恵を受けられませんでした。

しかし、HCは関税法第65条で太陽光発電を除外していないため、倉庫に保管されている太陽光プロジェクトはMOOWR計画の下で引き続き利益を得ることができると判断しました。

ACME Heeragarh Powertech Pvt Ltd V. CBIC (Delhi HC)

D. No limit on reassessment of BoE under Customs Act

The Principal Bench, Delhi CESTAT held that under section 17 of the Customs Act, there is no restriction on the number of times a proper officer can re-assess the Bill of Entry. The Appellant's contention that re-assessment can be done only once after the initial self-assessment by the importer is incorrect. Assessment is not a one-time process, and the assessing officer can revise it multiple times based on additional information until the order of clearing of goods for home consumption is issued under section 47 of the Customs Act.

関税法に基づくBOEの再評価に制限はありません

デリーCESTATの主要ベンチは、関税法第17条に基づいて、適切な役員が入国法案を再評価できる回数に制限はないと述べました。 再評価は、輸入者による最初の自己評価の後に一度だけ行うことができるという控訴人の主張は間違っています。 評価は1回限りのプロセスではなく、税関法第47条に基づいて家庭用消費財の清算命令が発行されるまで、評価担当者は追加情報に基づいて複数回修正することができます。

Human Health Distribution vs. Commissioner of Customs Patparganj [Customs Appeal No. 51855 of 2021]

This space has been left blank intentionally

A. DPIIT issued QCO on Copper Products DPIITは銅製品に関するQCOを発行しました

The Ministry of Commerce and Industry (Department for Promotion of Industry and Internal Trade) after consultation with Bureau of Indian Standards ***('BIS')*** has issued the Copper Products (Quality Control) Order, 2024 (***'QCO'***), whereby Copper Products are required to comply with the following standards:

商工省（産業貿易･貿易振興省）は、インド標準局（「BIS」）と協議の上、銅製品（品質管理）令2024（「QCO」）を発行しました。これにより、銅製品は次の基準に準拠する必要があります:

Applicable Standard	Title of Standard
IS 12444:2020	Copper Wire Rods for Electrical Applications
IS 613:2000	Copper Rods and Bars for Electrical Purposes
IS 1897:2008	Copper strip for electrical purposes
IS 4171:1983	Copper rods and bars for general engineering purposes
IS 1545: 1994	Solid drawn copper and copper alloy tubes for condensers and heat exchangers
IS 2501: 1995	Solid drawn copper tubes for general engineering purposes
IS 14810:2000	Copper Tubes for plumbing – Specification
IS 10773:1995	Wrought Copper Tubes for Refrigeration and Air-Conditioning Purposes
IS 4412:1981	Copper wires for general engineering purposes

The aforesaid QCO shall be applicable to all the Companies effective from 19th October 2024. However, for small enterprises and micro enterprises defined under the MSME Act, it shall be effective from 19th January 2025 and 19th April 2025 respectively.

上記のQCOは2024年10月19日からすべての会社に適用されます。 ただし、中小企業法上の小規模企業及び小規模企業については、それぞれ2025年1月19日及び2025年4月19日から施行します。

B.BIS for import of used, repaired, refurbished, reconditioned electronic products

DGFT has issued a notification on 20th May 2024 to curb the import of sub-standard and poor quality used, repaired, refurbished and reconditioned electronic products by amending the Foreign Trade Policy & ITC HS 2022 Schedule 1 of the import policy under Electronics & Information Technology Goods (Requirement of Compulsory Registration) Order, 2021.

Now, no used, repaired, refurbished, or reconditioned electronic products can be imported into India with effect from 20th May 2024 onwards unless such electronic products are registered under the BIS and comply with the Labelling requirements published by BIS.

中古、修理、再生、再調整された電子製品の輸入に関するBIS

DGFTは2024年5月20日に、標準以下の品質の輸入を抑制するための通知を発表しました、 2021年電子情報技術物品（強制登録）令に基づく輸入政策の対外貿易政策及びITC HS2022附則1を改正し、電子製品を再整備し、再調整しました。

現在、2024年5月20日以降、BISに登録されておらず、BISが公表するラベリング要件に準拠していない限り、中古、修理済み、改装済み、または再生された電子製品はインドに輸入できません。

C. Enhanced security requirements for CCTV System

The Ministry of Electronics and Information Technology (MEITY) has amended the “Electronics and Information Technology Goods (Requirement of Compulsory Registration) Order, 2021” on April 09, 2024, to introduce stringent security requirements for CCTV systems. These amendments mandate that all CCTV cameras sold in India must adhere to essential security parameters and obtain certification from the Bureau of Indian Standards (BIS).

The key security measures include hardware-level protections like tamper resistance and unique cryptographic keys, software/firmware security protocols such as encrypted data transmission and digital signature validation, and secure manufacturing processes to ensure the integrity and reliability of surveillance systems.

The said amendments shall be effective on the expiry of 6 months from date of Order i.e. 9th October 2024.

CCTVシステムのセキュリティ要件強化

電子情報技術部(MEITY)は2024年4月9日、CCTVシステムに対する厳格なセキュリティ要件を導入するために「電子情報技術物品(強制登録要件)令2021」を改正しました。 これらの改正により、インドで販売されているすべてのCCTVカメラは、必須のセキュリティパラメータを遵守し、インド標準局（BIS）の認証を取得する必要があります。

主なセキュリティ対策としては、耐タンパ性や固有の暗号キーなどのハードウェアレベルの保護、暗号化されたデータ送信やデジタル署名検証などのソフトウェア/ファームウェアのセキュリティプロトコル、セキュリティ監視システムの整合性と信頼性を保証する安全な製造プロセスなどがあります。

上記の修正は、注文日（2024年10月9日）から6ヶ月の満了時に有効となります

This space has been left blank intentionally

。

Buddha Purnima　ブッダ・プルニマ

Buddha Purnima is one of the most sacred festivals in India for Buddhists. It is celebrated to memorize the Lord Buddha who told the importance of Spirituality. Lord Buddha founded the Buddhism religion. The Purnima night is referred to as one of the religious days in India. It is celebrated on the first full moon day in the months of May and June.

Buddha Purnima is also called as Visakah Pooja in India. In Thailand, it is called Visakha Bucha. In Malaysia, people call it as Wesak. The tradition of celebrating Buddha Purnima is different from region to region and from country to country. People wear white clothes on this occasion and go to Buddha temples. Candles, flowers and some fruits are offered to the Buddha's statue.

ブッダ・プルニマはインドで仏教徒にとって最も神聖な祭りの一つです。 霊性の重要性を説いた主仏を暗記することが祝われます。 仏陀は仏教を創始しました。 プルニマの夜は、インドでは宗教的な日の1つと呼ばれています。 5月と6月の最初の満月の日に祝われます。

インドではプルニマブッダはヴィサカ·プージャとも呼ばれています。 タイでは Visakha Buchaと呼ばれています。 マレーシアでは、人々はそれをWesakと呼びます。 仏陀プルニマを祝う伝統は、地域や国によって異なります。 この時、人々は白い服を着てお寺に行きます。 ろうそく、花、そしていくつかの果物が仏像にささげられます。

This space has been left blank intentionally

Kanda Matsuri 神田祭

Kanda Matsuri is a vibrant and culturally significant Shinto festival held in Tokyo. With roots tracing back to the eighth century, this biennial event takes place in mid-May during odd-numbered years, attracting locals and tourists alike. (Sanno Matsuri, another significant Tokyo festival, takes place on even-numbered years) The festival primarily centers around Kanda Myojin Shrine, dedicated to three deities: Daikokuten, Ebisu, and Taira no Masakado.

After a temporary hiatus during the Meiji era, Kanda Matsuri reinstated its glory and emerged as an iconic Tokyo event. The grand *mikoshi* (portable shrine) parade, a kaleidoscope of tradition and community strength, steals the spotlight, accompanied by spirited chants, rhythmic beats, and traditional performances. The festival's religious ceremonies at Kanda Myojin Shrine add a sacred dimension, emphasizing the enduring bond between Tokyoites and their revered deities. As a testament to Tokyo's spirit, Kanda Matsuri bridges the gap between centuries, inviting locals and tourists alike to witness the captivating allure of Japanese heritage.

神田祭は、東京で開催される活気に満ちた文化的に重要な神事です。8世紀にさかのぼるこの2年に一度のイベントは奇数年の5月中旬に行われ、地元の人も観光客も同様に集まります。（もう一つの重要な東京祭りである山の祭りは偶数年に行われます） 祭りは主に神田明神神社を中心に3つの神を祭ります：大黒天、恵比寿、平将門で
す。

明治時代の一時的な休止の後、神田祭は栄光を取り戻し、象徴的な東京イベントとして浮上しました。 伝統と地域社会の力の万華鏡である大御輿パレードは、元気な掛け声、リズミカルなビート、伝統的なパフォーマンスを伴ったスポットライトを奪います。 神田明神宮でのこの祭りの宗教儀式は、東京人と彼らの崇敬する神々との永続的な絆を強調し、神聖な次元を加えます。 東京の精神の証として、神田祭は世紀の間のギャップを埋めるもので、地元の人も観光客も同じように日本遺産の魅力を目の当たりにするよう招きます。

Aoi Matsuri 葵祭

Aoi Matsuri is one of Kyoto's three main festivals held annually on 15th May. This festival's history goes all the way back to the 6th century; it's named after a hollyhock-like plant called *aoi*, whose leaves are used as decorations and offerings throughout the festival.

Aoi Matsuri started out in ancient times as a series of ritual performances to appease the gods and pray for a bountiful harvest, but it has since evolved into a solemn and formal tradition associated with two of Kyoto's most significant Shinto shrines: Shimogamo and Kamigamo.

It involves a procession of participants dressed in Heian-period clothing, which starts at the former Imperial Palace, passes through Shimogamo-jinja Shrine, and ends at Kamigamo-jinja Shrine.

葵祭は毎年5月15日に開催される京都三大祭りの一つです。 この祭りの歴史は6世紀にまで遡ります。それは葵と呼ばれる葵のような植物にちなんで名付けられました。葵の葉は祭りの間ずっと飾りや供え物として使われています。

葵祭は、古くから神々をなだめ、豊作を祈る儀式の連続として始まりましたが、その後、京都の二大神宮に関連する厳粛で形式的な伝統へと発展しています: 下鴨と上鴨です。

平安時代の服を着た参加者の行列が含まれます。この行列は旧皇居から始まり、下鴨神社を通り、上鴨神社で終わります

This space has been left blank intentionally

Cultural Corner

Sanja Matsuri 三社祭

In contrast to the Aoi Matsuri, Tokyo's Sanja Matsuri (held annually on the third weekend of May) is a rowdy three-day affair that involves a procession of roughly 100 *mikoshi* (portable shrines) around the streets of Asakusa. This is one of Tokyo's three main festivals, and, with crowds of about two million or so visitors each year, it's also one of the country's largest.

As a testament to the syncretism of Buddhism and Shinto in Japan, this festival honors the three founders of Asakusa's famous Senso-ji Temple, who have been deified as Shinto deities (despite Senso-ji technically being a Buddhist temple). The festival's epicenter is Asakusa-jinja Shrine, located on the grounds of Senso-ji, and its main attractions are the shrine's three elaborate mikoshi, which are paraded around the neighborhood on the last day of the festival.

Accompanying the mikoshi parades are the pulsating beats of taiko drums, flute melodies, traditional dance performances, appearances by local geisha, loud and energetic chants, and many other side attractions.

葵祭とは対照的に、東京の三社祭（毎年5月の第3週末）は、浅草の街を約100本の御輿を巡らせる、にぎやかな3日間の行事です。 これは東京の3大祭りの一つで、毎年約200万人の来場者があり、また、東京最大の祭りの一つでもあります。

日本における仏教と神道の融合の証として、浅草の有名な浅草寺の創建者3人を称えます（浅草寺は厳密には仏教寺院であるにもかかわらず）。 浅草寺の境内にある浅草神社が中心で、祭りの最終日に近所を練り歩く三つのみこしが見どころです。

神輿パレードには、太鼓の打ち方、笛の旋律、伝統舞踊の演奏、地元の芸者の登場、生き生きとした元気な歌声など、たくさんの見どころがあります。

Hakata Dontaku Festival 博多どんたく

Held in Fukuoka on May 3 and 4 each year, the Dontaku Festival is one of the most widely attended festivals in Japan and is said to be the most popular held during the Golden Week holiday.

Over the two days of dances and processions, an estimated 2 million people cheer on the participants. The name of the festival comes from the Dutch word *Zontag* — meaning Sunday. However, the origins of the festival are much earlier. Dating back to 1179, the festival was known as Torimon and was a celebration of the Chinese New Year. At the beginning of the Meiji period (Japan's opening up to the world after the isolation of the Edo period) the festival was banned due to its perceived extravagance. Then, it was soon revived by the citizens of Fukuoka with a new name — the Dontaku Festival.

The festival itself features teams of extravagantly costumed dancers as well as decorated floats called *hana jidosha* (flower cars).

毎年5月3日と4日に福岡で開催されるどんたく祭りは、日本で最も多くの人が参加する祭りの一つで、ゴールデンウィークに最も人気があると言われています。

2日間のダンスと行列の間に、推定200万人が参加者を応援します。 フェスティバルの名前は、オランダ語のZontag（日曜日を意味する）に由来しています。 しかし、この祭りの起源ははるかに以前のものです。 1179年までこの祭りは鳥門として知られ、中国の新年を祝いました。 明治時代の初め（江戸時代の鎖国後の日本の開国）には、贅沢と認識されていたため、祭りは禁止されました。 その後、間もなく福岡市民によって新しい名前のどんたく祭りとして復活しました。

祭りそのものには、豪華な衣装を着たダンサーのチームや花車と呼ばれる装飾された山車があります。

MGBについて

MGBは、VUCA時代におけるグローバル企業のニーズを理解している複合的なフル　サービス企業です。MGBは、プロフェッショナルな文化とパーソナルなサービスを　重視し、お客様にソリューションを提供することを信条としています。私たちは、　お客様がビジネスに集中できるように、お客様との関係を築き、パートナーとなる　ことを信じています。

Our Offices

Mumbai :
Peninsula Business Park, 19th Floor, Tower B, Lower Parel, Mumbai - 400013

Tel: +91 22 6124 6124

Delhi :
MGB House, D-208, Divya Marg, Defence Colony, New Delhi - 110024

Tel: +91 0124 3600 241

Bengaluru :
117-118-119, DBS House, No. 26, Cunningham Road, Bangalore - 560052
Tel: +91 80 4040 7148

Chennai :
1 Valliamal Road, Vepery Chennai - 600007

Tel: +044 4260 1133

GIFT City (Ahmedabad) :
GIFT Aspire 3, Zonal Facility Centre Annexe Block -12, Road 1-D, Zone - 1, GIFT SEZ, GIFT City, Gandhinagar - 382355

Dubai :
The Prism, Business Bay, Dubai - 5000018

Click for Corporate Profile (English) >> https://drive.google.com/file/d/1CD9yV3phcTBjCqByhLd3g61hGxP0Hm4e/view?usp=sharing

Click for Corporate Profile (Japanese) >> https://drive.google.com/file/d/1KGuljpNDTnUfA07LYlQoqWEPKTblDl2H/view?usp=sharing

For any assistance, please write to us at
CA. Amit Kumar Rai
Director - International Business Desk
E: japandesk@mgbadvisors.com, amit.rai@mgbco.com
M: +91 9667699523, 9868837171, 9167434803

このパブリケーションには、一般的な性質の情報が含まれています。この情報は一般的なガイダンスのみを目的としており、　専門的なアドバイスにではありません。読者が私たちから特定の入力／ 提案／ アドバイスを必要とする場合は、別途お問い合わ せください。